

**Radio estándar,
Radio estándar con CD,
Radio Premium (UE),
Radio Premium sin CD
(EE.UU) y
Radio Premium para
Norteamérica**



MANUAL DEL OPERADOR
Radio estándar y Radio Premium
OMAL212738 EDICIÓN G7 (SPANISCH)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim

Edición mundial
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo utilizar correctamente el sistema de radio. Este manual del operador puede estar disponible en otros idiomas (contactar con su concesionario John Deere para los pedidos).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina en el momento de su venta.

ANOTAR EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en el espacio provisto en la sección "Especificaciones". Por favor, anotar todos los números exactamente. En caso de robo, este número puede proporcionar información importante para localizar su propiedad. Por eso se recomienda anotar este número también en otra parte.

OULXBER,0002972 -63-09FEB16-1/1

Índice

	Página
Vistas de identificación y características	
Vistas de identificación de modelos	00-1
Seguridad e información general	
Notas importantes	05-1
Uso previsto.....	05-1
Seguridad en carretera.....	05-1
Eliminación	05-1
Ajustes básicos para la recepción de radio	05-1
Funcionamiento general	
Mandos e instrumentos - Radio sin CD.....	10-1
Mandos e instrumentos - Radio con CD.....	10-2
Encender/apagar la radio	10-3
Ajuste del brillo de la iluminación de la radio (ILLUM)	10-3
Ajuste del volumen	10-3
Silenciamiento de la radio (MUTE).....	10-3
Activar/desactivar el tono (pitido) de confirmación (BEEP).....	10-4
Ajuste del volumen máximo para el encendido (ONVOL).....	10-4
Ajustar el sonido	10-4
Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL)	10-4
Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (FAD)	10-4
Activar/desactivar la función de sonoridad (LD)	10-5
Restaurar los ajustes de sonido	10-5
Funcionamiento de la radio	
Ajuste del receptor de radio.....	15-1
Nombre de emisora	15-2
Iniciar el modo de radio	15-2
Activar/desactivar las funciones de RDS.....	15-2
Seleccionar la banda de frecuencia/nivel de memoria	15-2
Sintonización de emisoras.....	15-3
Sensibilidad de la función de búsqueda	15-3
Memorizar una emisora.....	15-3
Seleccionar una emisora en memoria	15-3
Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)	15-4

	Página
Recorrer la banda de frecuencia en busca de emisoras disponibles (BANDSCAN).....	15-4
Tipo de programa (PTY).....	15-4
Reducción de agudos en caso de interferencias (HCUT)	15-5
Ajuste de la función de teclas (KEY PRG)	15-5

Información sobre el tráfico (solo Europa)	
Información sobre el tráfico (solo Europa).....	20-1

Fuentes de audio externas	
Fuentes de audio externas	25-1

Funcionamiento del CD (radio estándar con CD y radio Premium solamente)	
Uso de CD (información general).....	30-1
Iniciar el modo de CD	30-1
Expulsar el CD.....	30-1
Funcionamiento del reproductor de CD (función de reproducción)	30-2

Funcionamiento de MP3 (sólo radio Premium)	
Funcionamiento de MP3 (información general) ..	35-1
Compilar CD de MP3.....	35-1
Compilar un soporte de datos USB	35-2
Etiquetas ID3	35-2
Iniciar el modo MP3 desde el CD	35-2
Conectar el soporte de datos USB e iniciar el modo MP3.....	35-2
Encendido/apagado del dispositivo para recorrer la información de la pista (SCRL).....	35-3
Reproducción de archivos MP3 o WMA.....	35-4

Funcionamiento del Bluetooth® (solo radio Premium)	
Funcionamiento de Bluetooth®, información general.....	40-1
Configuración de Bluetooth®	40-1
Activar/desactivar el Bluetooth® (BT MODE).....	40-2
Seleccionar el tipo de conexión (CON-TYPE) y el acoplamiento de dispositivos (BT-PAIR)	40-2

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2017
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © F7

	Página
El dispositivo Bluetooth® está actualmente conectado (BT-JOIN).....	40-2
Transferencia y acceso de datos de la agenda telefónica.....	40-3
Recibir y realizar llamadas	40-3
Reproducción de archivos de audio (BT AUDIO).....	40-4
 Recepción vía satélite SiriusXM® (solo radio Premium para Norteamérica)	
Radio SiriusXM®, información general	45-1
Lectura del número de serie XM	45-1
Modo radio XM	45-1
Iniciar el modo radio XM.....	45-1
Seleccionar la banda XM (nivel de memoria).....	45-1
Seleccionar canales XM	45-2
Memorizar canales XM.....	45-2
Seleccionar los canales XM memorizados.....	45-2
Modo de encendido/apagado de la categoría del canal XM (CAT)	45-2
Seleccionar la categoría del canal XM	45-2
Ajustar la función de las teclas (KEY PRG).....	45-2
Información sobre el sistema.....	45-2
 Especificaciones	
Especificaciones.....	50-1
Nº de identificación del producto y nº de serie SiriusXM®	50-1
Mensajes de error y averías	50-2
Declaración de conformidad.....	50-3

Vistas de identificación y características

Vistas de identificación de modelos



Radio estándar



Radio estándar con CD



Radio Premium (UE)

Características principales:	Radio	Conexión de dispositivos externos	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Radio SAT
Radio estándar	X	X					
Radio estándar con CD	X	X	X	X			
Radio Premium (UE)	X	X	X	X	X	X	

Nota: Se muestran imágenes de las radios de la "Segunda Edición" que llevan textos en colores tenues sobre fondo oscuro. Las radios de la "Primera Edición" tienen una pantalla diferente con texto oscuro sobre de fondo claro.

Continúa en la siguiente página

OULXBER.00029BA -63-10FEB16-1/2

LX272576 —UN—09FEB16

LX272570 —UN—09FEB16

LX272572 —UN—09FEB16



Radio Premium sin CD (USA)



Radio Premium para Norteamérica

LX272573 —UN—09FEB16

LX272571 —UN—09FEB16

Características principales:	Radio	Conexión de dispositivos externos	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Radio vía satélite
Radio Premium sin CD (USA)	X					X	XM-ready
Radio Premium para Norteamérica	X	X	X	X	X	X	X

Nota: Se muestran imágenes de las radios de la "Segunda Edición" que llevan textos en colores tenues sobre fondo oscuro. Las radios de la "Primera Edición" tienen una pantalla diferente con texto oscuro sobre de fondo claro.

OULXBER,00029BA -63-10FEB16-2/2

Seguridad e información general

Notas importantes

Manual del operador: Leer atentamente este manual del operador y familiarizarse con la radio antes de manipular la radio. Guardar este manual del operador en el vehículo para futuras consultas.

Nota sobre la instalación: Las radios con conexión CAN están unidas a los equipos electrónicos de a bordo del vehículo en el cual están instaladas. Una radio tal debe

ser habilitada por un concesionario John Deere antes de poder ser usada en otro vehículo. De otra manera, no funcionará.

Radiofrecuencias (sintonizador): Cuando una radio está instalada en el campo, el concesionario debe asegurar que el receptor se corresponde con la banda de frecuencia regionalmente sintonizable. De lo contrario, no podrán sintonizarse ciertas emisoras de radio y servicios.

OULXBER,00029BB -63-09FEB16-1/1

Uso previsto

La radio se ha diseñado para su uso en un vehículo utilitario con una tensión del sistema de a bordo de 12 V y su instalación en una ranura de 1 DIN.

OULXBER,00029BC -63-09FEB16-1/1

Seguridad en carretera

⚠ ATENCIÓN: La seguridad en carretera tiene la máxima prioridad. Utilizar el sistema de radio sólo si las condiciones del tráfico y de conducción lo permiten. Antes de conducir el vehículo, familiarizarse con la radio. Seleccionar un volumen apropiado durante la conducción.

⚠ ATENCIÓN: No distraerse con la radio durante el trabajo. Apagar la radio cuando los procedimientos exijan la máxima atención.

⚠ ATENCIÓN: Ajustar el volumen de la radio de tal manera que se puedan oír a tiempo las señales acústicas de advertencia de los vehículos de policía, bomberos y ambulancias.

⚠ ATENCIÓN: Un volumen muy alto puede causar daños auditivos.

OULXBER,00029BD -63-09FEB16-1/1

Eliminación

¡No desechar el sistema de radio antiguo en el contenedor de residuos domésticos!

Utilizar los sistemas de recogida y devolución disponibles para deshacerse del sistema de radio antiguo.

OULXBER,00029BE -63-09FEB16-1/1

Ajustes básicos para la recepción de radio

IMPORTANTE: El receptor de radio se debe ajustar a las bandas de ondas de los diferentes países (bandas del sintonizador). Las bandas de frecuencia deben sintonizarse correctamente; de lo contrario puede que no sea posible recibir estaciones emisoras.

Generalmente la radio viene ajustada de fábrica correctamente. En ciertos casos, puede ser necesario volver a hacer los ajustes. Ver Ajuste del receptor de radio en la sección 15 Funcionamiento de la radio.

OULXBER,00029BF -63-09FEB16-1/1

Funcionamiento general

Mandos e instrumentos - Radio sin CD



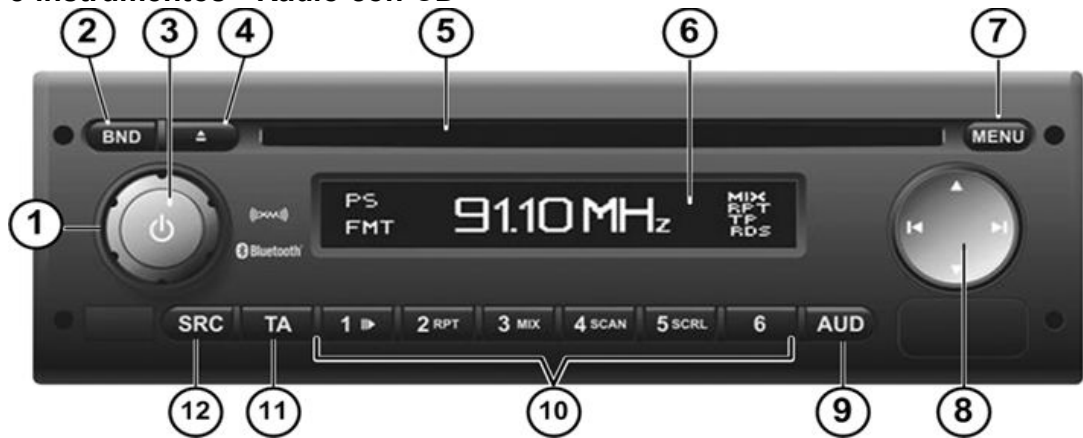
LX272574—UN—09FEB16

Ubicación	Denominación	Función
1	Control de volumen	
2	BND	Pulsar brevemente para seleccionar el nivel de memoria o la banda de frecuencia. Pulsar prolongadamente para iniciar la función Travelstore.
3	Encendido/apagado	Pulsar brevemente para encender la radio. Con la radio encendida, pulsar brevemente para suprimir el sonido. Pulsar prolongadamente para apagar la radio.
4	Pantalla	Cambiar la pantalla.
5	Menú	Acceder a los distintos menús para la configuración básica.
6	Interruptor basculante de función múltiple	Navegar por la pantalla y cambiar entre funciones.
7	Tecla AUD	Pulsar brevemente para acceder al menú de audio y así poder modificar los ajustes de bajos, medios, agudos, balance, fundido* y sonoridad. Pulsar prolongadamente para restaurar la configuración de sonido de fábrica (agudos y graves sólo para la fuente de audio actualmente en uso).
8	Bloque de teclas 1 - 6	Teclas de emisoras de radio
9a	Tecla TA	Radio estándar (versión global): Regresar del menú de usuario y audio a la fuente actual. Salir de las funciones de exploración de radio. Activar/desactivar la prioridad de las noticias sobre tráfico. Cancelar una noticia de tráfico en curso (sólo Europa).
9b	Tecla Bluetooth®	Radio Premium sin CD (USA solamente): Activar o desactivar la función Bluetooth®
10	Tecla SRC	Selección de fuente entre radio y AUX

*El fundido solo es posible siempre que los altavoces delanteros y traseros estén conectados.

OULXBER,00029C0 -63-11FEB16-1/1

Mandos e instrumentos - Radio con CD



Ubicación	Denominación	Función
1	Control de volumen	
2	BND	Pulsar brevemente para seleccionar el nivel de memoria o la banda de frecuencia. Pulsar prolongadamente para iniciar la función Travelstore.
3	Encendido/apagado	Pulsar brevemente para encender la radio. Con la radio encendida, pulsar brevemente para suprimir el sonido. Pulsar prolongadamente para apagar la radio.
4	Tecla de expulsión de CD	
5	Ranura para CD	
6	Pantalla	Cambiar la pantalla.
7	Menú	Acceder a los distintos menús para la configuración básica.
8	Interruptor basculante de función múltiple	Navegar por la pantalla y cambiar entre funciones.
9	Tecla AUD	Pulsar brevemente para acceder al menú de audio y así poder modificar los ajustes de bajos, medios, agudos, balance, fundido* y sonoridad. Pulsar prolongadamente para restaurar la configuración de sonido de fábrica (agudos y graves sólo para la fuente de audio actualmente en uso).
10	Bloque de teclas 1 - 6	Teclas de emisoras de radio
11	Tecla TA	Regresar del menú de usuario y audio a la fuente actual. Salir de las funciones de exploración de radio. Activar/desactivar la prioridad de las noticias sobre tráfico. Cancelar una noticia de tráfico en curso (sólo Europa).
12	Tecla SRC	Selección de la fuente entre radio y AUX (en función del modelo también CD, USB y XM) siempre y cuando se haya insertado o conectado un dispositivo y dicho dispositivo esté encendido.

*El fundido solo es posible siempre que los altavoces delanteros y traseros estén conectados.

Encender/apagar la radio

Hay varias posibilidades para encender o apagar la radio.

Encender/apagar el equipo con la tecla Encendido/apagado

Encender	Pulsar la tecla Encendido/apagado
Apagar	Mantener pulsada la tecla Encendido/apagado durante más de 2 segundos

Encender/apagar el equipo con el encendido

Encender (encendido conectado)	La radio se apaga automáticamente cuando se desconecta el encendido. En este caso, la radio se enciende también automáticamente cuando se vuelve a conectar el encendido.
Apagar (encendido desconectado)	

NOTA: La radio puede desconectarse empleando la llave de encendido/apagado incluso cuando el encendido está desconectado. La radio se apaga automáticamente transcurrido un período de tiempo previamente ajustado con el fin de proteger la batería del vehículo (ver Ajustar el tiempo para el apagado en esta sección).

Ajustar el tiempo para el apagado (HOUR)

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **HOUR** y el ajuste de hora actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el tiempo para el apagado entre 1 y 60 minutos.
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029C2 -63-09FEB16-1/1

Ajuste del brillo de la iluminación de la radio (ILLUM)

NOTA: Este ajuste se usa cuando el ajuste de brillo automático del vehículo no esté disponible.

Debido a los cambios de la iluminación de fondo, el menú ILLUM siempre está disponible y se usa cuando el bus CAN no está activo, por ejemplo cuando la radio se enciende en modo horario.

En el caso de que el brillo no se adapte de manera automática a la iluminación de instrumentos, este ajuste

puede realizarse manualmente en el menú "ILLUM". Para ello, proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestren **ILLUM** y el ajuste actual.
3. Gire el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el brillo entre -5 (mín.) y +5 (máx.).
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029C3 -63-10FEB16-1/1

Ajuste del volumen

El volumen puede ajustarse gradualmente en una escala de 0 (apagado) a 32 (máx.).

Ajuste del volumen

Subir el volumen	Girar el control de volumen hacia la derecha
Bajar el volumen	Girar el control de volumen en sentido antihorario

NOTA: La radio no se enciende si el volumen está en 0, incluso si fue apagada con el volumen en 0.

OULXBER,00029C4 -63-10FEB16-1/1

Silenciamiento de la radio (MUTE)

Al pulsar brevemente la tecla Encendido/apagado (3) se suprime el sonido de la radio. La salida de audio queda totalmente deshabilitada. Al pulsar de nuevo la tecla Encendido/apagado, la salida de audio vuelve a habilitarse de acuerdo con el último ajuste de volumen seleccionado.

Silenciamiento de la radio

Activación de la función de silenciamiento (sonido apagado)	Pulsar brevemente la tecla de encendido/apagado.
Desactivación de la función de silenciamiento (sonido encendido)	Pulsar brevemente la tecla de encendido/apagado o gire el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha.

NOTA: La función de silenciamiento se anula al volver a encender el vehículo. También si la radio es pagada y vuelta a encender, incluso sin volver a encender el vehículo.

OULXBER,00029C5 -63-10FEB16-1/1

Activar/desactivar el tono (pitido) de confirmación (BEEP)

Después de ciertas acciones (p. ej., pulsar prolongadamente una tecla) se emite un pitido a modo de confirmación. Este pitido de confirmación puede desactivarse.

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **BEEP** y el ajuste actual **ON** u **OFF**.
3. Girar el control de volumen en sentido contrahorario o en sentido horario para cambiar de ENCENDIDO a APAGADO y viceversa.
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029C6 -63-09FEB16-1/1

Ajuste del volumen máximo para el encendido (ONVOL)

El volumen máximo previsto para el encendido del equipo de radio puede ajustarse en el menú **ONVOL**. Al encender el equipo se utiliza básicamente el último volumen seleccionado a menos que dicho volumen se encuentre por encima del volumen máximo fijado para el encendido. En tal caso, se utiliza el ajuste de volumen máximo.

NOTA: El volumen máximo para el encendido puede ajustarse entre 5 y 25.

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **ONVOL** y el ajuste actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el volumen máximo para el encendido entre 5 y 25.
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029C7 -63-09FEB16-1/1

Ajustar el sonido

Ajustar los graves (BASS) y los agudos (TREB)

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.
2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **BASS** o **TREB** y el ajuste actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el valor entre +7 y -7.
4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

Ajustar los medios (MID)

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.
2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **MID** y el ajuste actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el valor entre +7 y -7.
4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

OULXBER,00029C8 -63-09FEB16-1/1

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL)

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.

2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **BAL** y el ajuste actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el valor entre +10 y -10.
4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

OULXBER,00029C9 -63-09FEB16-1/1

Ajustar la distribución del volumen delante/detrás (FAD)

Este ajuste sólo está disponible en vehículos con altavoces delanteros y traseros.

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.

2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **FAD** y el ajuste actual.
3. Girar el control de volumen hacia la izquierda o la derecha para ajustar el valor entre +10 y -10.
4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

OULXBER,00029CA -63-10FEB16-1/1

Activar/desactivar la función de sonoridad (LD)

Al activarse la función de sonoridad, el sonido mejora. Se modifica el ratio de tonos bajos - altos para conseguir un sonido compensado incluso con un ajuste de volumen bajo. No se recomienda activar la función de sonoridad con un ajuste de volumen elevado.

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.
2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **LD** y el ajuste actual **ON** u **OFF**.
3. Girar el control de volumen en sentido contrahorario o en sentido horario para cambiar de ENCENDIDO a APAGADO y viceversa.
4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

OULXBER,00029CB -63-09FEB16-1/1

Restaurar los ajustes de sonido

Todos los ajustes de sonido se pueden restaurar para recuperar los ajustes de fábrica.

1. Pulsar la tecla **AUD** para abrir el menú de los ajustes de sonido.
2. Pulsar varias veces la tecla **AUD** hasta que se muestre **RESET N**.
3. Girar el control de volumen hacia la derecha para seleccionar **RESET Y**. Pasados unos 2 segundos

aproximadamente, se reinician todos los ajustes de sonido.

4. Pulsar varias veces la tecla **AUD** para salir del menú.

*NOTA: Mantener pulsada la tecla **AUD** durante más de 2 segundos para restaurar los ajustes de audio solamente para la fuente de audio en uso en ese momento.*

OULXBER,00029CC -63-09FEB16-1/1

Funcionamiento de la radio

Ajuste del receptor de radio

IMPORTANTE: El receptor de radio se debe ajustar a las bandas de ondas de los diferentes países (bandas del sintonizador). Las bandas de frecuencia deben sintonizarse correctamente; de lo contrario puede que no sea posible recibir estaciones emisoras.



Para realizar el ajuste:

- Desconectar la radio.
- Pulsar los botones de emisora (1) y (3) al mismo tiempo.
- Encender la radio; la pantalla muestra "CONFIGURAR".
- Soltar los botones de emisora (1) y (3).
- Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre la banda de onda actual. (p.ej. "EUROPE", "TLCAN", "SOTHAMRC", "MESTAFRC", "APAC", "TAIWAN", "PHILIPIN" o "AUSTRLNZ").
- Se puede usar el interruptor basculante multifunción (flecha hacia la derecha) para cambiar entre las

diferentes bandas de ondas. Seleccionar la banda de onda adecuada para cada país en el que va a funcionar la radio (ver tabla).

- Después de haber seleccionado la banda de onda correcta, no realizar más ajustes en este menú. Apagar la radio para guardar la configuración.

País		Frecuencia (banda de sintonía)	País	Frecuencia (banda de sintonía)
Austria	Italia	EUROPA	Argentina	SOTHAMRCA
Bélgica	Kazajistán		Bolivia	
Bulgaria	Lituania		Brasil	
Suiza	Luxemburgo		Guyana	
República Checa	Letonia		Nicaragua	
Alemania	Países Bajos		Uruguay	
Dinamarca	Polonia		Venezuela	
Estonia	Portugal		Armenia	MESTAFRC
España	Rumanía		Etiopía	
Finlandia	Rusia		Israel	
Francia	Serbia		Omán	
Gran Bretaña	Suecia		Sudáfrica	
Irlanda del Norte	Eslovaquia		Zambia	
Croacia	Turquía		China	APAC
Hungría	Ucrania		Japón	
Canadá		TLCAN	Corea	AUSTRLNZ
República Dominicana			Australia	
México		TAIWAN	Nueva Zelanda	
Estados Unidos de América			Filipinas	PHILIPIN
Taiwán				

Problema:	Solución
El menú de configuración no aparece en la pantalla. El modo de radio normal está activo.	Asegurarse de que los dos botones estén presionados al mismo tiempo mientras la radio está encendida.
El país deseado no aparece en el menú de configuración.	Esto es normal. Sólo aparecen 8 ajustes en la pantalla. Cada uno de ellos representa un cierto número de países. Consultar la tabla antes de seleccionar el país.
El ajuste realizado no ha sido grabado.	Las radios conectadas al CommandCenter mediante el Bus CAN reciben los ajustes de forma automática a través del software correspondiente. En ese caso, será posible seleccionar los ajustes en la consola CommandCenter.
La pantalla de la radio no indica nada.	Comprobar si la radio está preparada para funcionar. Comprobar si la iluminación de fondo de pantalla de la radio ha sido ajustada al modo "DIM" (atenuación).

OULXBER,00029CD -63-11FEB16-1/1

LX203986—UN—27MAR14

Nombre de emisora

Este sistema de radio está equipado con un sintonizador de radio RDS. La señal que envían muchas emisoras de FM incluye además del programa correspondiente

información adicional como el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY).

Se mostrará el nombre de la emisora si está disponible.

OULXBER,00029CE -63-10FEB16-1/1

Iniciar el modo de radio

Si el sistema de radio se halla actualmente en otro modo:

- Pulsar una vez la tecla **BND** o pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se muestre **RADIO**.

Se muestra la frecuencia actual o el nombre de la emisora.

OULXBER,00029CF -63-09FEB16-1/1

Activar/desactivar las funciones de RDS

Las funciones de RDS amplían el abanico de prestaciones del sistema de radio.

- **AF** (frecuencia alternativa): Si la función de RDS está activada, el sistema de radio busca en segundo plano la mejor frecuencia sintonizable de la emisora seleccionada.
- **REG** (región): En determinados momentos, ciertas emisoras de radio dividen el programa correspondiente en programas regionales con un contenido distinto. Si la función REG está activada, el sistema de radio no conmutará a frecuencias alternativas que están transmitiendo un contenido distinto del programa.

NOTA: La función RDS (AF) viene activada de fábrica. La función REG se debe activar y desactivar por separado mediante el menú. La función REG solo puede activarse si la función RDS está activada.

Activar o desactivar la función RDS (AF)

1. Seleccionar el modo de radio (banda de frecuencia FM).

2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **RDS** y el ajuste actual **ON** u **OFF**.
4. Girar el control de volumen en sentido contrahorario o en sentido horario para cambiar de ENCENDIDO a APAGADO y viceversa.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

Activar o desactivar la función REG

1. Seleccionar el modo de radio (banda de frecuencia FM).
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **REG** y el ajuste actual **ON** u **OFF**.
4. Girar el control de volumen en sentido contrahorario o en sentido horario para cambiar de ENCENDIDO a APAGADO y viceversa.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

NOTA: Cuando las funciones de RDS están activadas, se muestra RDS.

OULXBER,00029D0 -63-10FEB16-1/1

Seleccionar la banda de frecuencia/nivel de memoria

Este sistema de radio permite sintonizar programas de distintas bandas de frecuencia (véase la tabla).

- Para cada frecuencia FM hay disponibles tres niveles de memoria.
- Para cada frecuencia AM/AMT, MW/MWT y LW/LWT hay disponibles dos niveles de memoria.
- Para la frecuencia WX hay disponible un nivel de memoria.
- En cada nivel de memoria pueden almacenarse seis estaciones.

Pulsar la tecla **BND** para cambiar entre las bandas de frecuencia o los niveles de memoria.

Región:	Bandas de frecuencia:				
	FM	AM	banda mete-reológica	onda hecto-métrica	onda larga
Países del TLCAN	X	X	X		
Europa	X			X	X
Las demás zonas:	X	X			
Niveles de memoria:	FM1, FM2, FMT	AM, AMT	WX	MW, MWT*	LW, LWT*
*sólo UE					

OULXBER,00029D1 -63-12FEB16-1/1

Sintonización de emisoras

Hay dos maneras posibles de sintonizar una emisora:

- Búsqueda **Automática** mediante las flechas ◀ y ▶. Adicionalmente, ver "Sensibilidad de la Función de Búsqueda" (SENS) en esta sección.

- Sintonización **manual** de emisora mediante las teclas ▲ y ▼.

Consultar además la "Programación de la función de teclas (KEY PRG)" en esta sección.

OULXBER,00029D2 -63-10FEB16-1/1

Sensibilidad de la función de búsqueda

Esta función es importante cuando se sintoniza una emisora.

Búsqueda automática

Configuración de la sensibilidad de la función de búsqueda (SENS)

1. Seleccionar el modo de radio.
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestren **SENS** y el ajuste actual **LO** (sensibilidad baja) o **DX** (sensibilidad alta).
4. Gire el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar de LO a DX o viceversa.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,0002A1B -63-10FEB16-1/1

Memorizar una emisora

Región:	Bandas de frecuencia:				
	FM	AM	banda metereológica	onda hectométrica	onda larga
Países del TLCAN	X	X	X		
Europa	X			X	X
Las demás zonas:	X	X			
Niveles de memoria:	FM1, FM2	AM	banda metereológica	onda hectométrica	onda larga

Memorización manual

1. Seleccionar el nivel de memoria o banda de frecuencia deseado.
2. Sintonizar la emisora deseada.
3. Seleccionar una de las teclas de emisora 1 - 6 para memorizar la emisora y a continuación pulsar y mantener pulsada esta tecla durante más de 2 segundos.
4. En cuanto se haya guardado la emisora en la tecla de emisora seleccionada se escuchará un pitido de confirmación. La ubicación de almacenamiento (p. ej., P3) de la emisora se muestra siempre que esté seleccionada esta emisora.

CommandCenter™ es una marca registrada de Deere & Company

Memorización automática (T-STORE)

NOTA: No se encuentra disponible con la pantalla de CommandCenter™ GS 4600. La función puede variar mediante actualizaciones de software, preguntar en el concesionario autorizado.

Es posible memorizar automáticamente las 6 emisoras con la señal de emisión más potente de la región. La banda de frecuencia FM utiliza el nivel de memoria FMT para el almacenamiento; la banda de frecuencia AM, el nivel de memoria AMT (adicionalmente MWT y LWT para Europa).

NOTA: Las emisoras ya memorizadas en este nivel se sustituyen por las nuevas emisoras que se hayan encontrado.

Si PTY está activado, solo se memorizan emisoras con el programa actualmente seleccionado.

1. Seleccionar la banda de frecuencia deseada.
2. Mantener pulsada la tecla **BND** durante más de 2 segundos.
3. Se inicia la memorización y se muestra **T-STORE**. Una vez completado el proceso, las ubicaciones de memoria 1 - 6 quedan asignadas a las respectivas emisoras. Este almacenamiento es válido sólo en el nivel de memoria en el que se llevó a cabo la memorización (FMT o AMT).

OULXBER,00029D3 -63-10FEB16-1/1

Seleccionar una emisora en memoria

1. Seleccionar el nivel de memoria o la banda de frecuencia.

2. Pulsar la tecla de emisora 1 - 6 para acceder a una de las emisoras memorizadas.

OULXBER,00029D4 -63-10FEB16-1/1

Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)

Gracias a esta función se reproducen todas las emisoras memorizadas en el nivel de memoria actual durante aprox. 5 segundos.

Iniciar la exploración

1. Pulsar la tecla ◀ o ▶.
2. Se muestra brevemente **PRSTSCAN**. Cada emisora memorizada en el nivel de memoria

actual se reproduce durante aprox. 5 segundos. Simultáneamente se muestra la frecuencia o el nombre de la emisora seleccionada.

Detener la exploración

1. Pulsar la tecla ◀ o ▶.
2. Se detiene la exploración y se reproduce la última emisora.

OULXBER,00029D5 -63-10FEB16-1/1

Recorrer la banda de frecuencia en busca de emisoras disponibles (BANDSCAN)

NOTA: Esta función sólo está disponible si está seleccionado BANDSCAN para las teclas ◀ y ▶ en el menú KEY PRG (ver Ajustar la función de las teclas en esta sección).

Iniciar la exploración

1. Pulsar la tecla ◀ o ▶.
2. Se muestra brevemente **BANDSCAN**. Se lleva a cabo una búsqueda de emisoras disponibles

en la banda de frecuencia actual. Cada emisora localizada se reproduce durante aprox. 5 segundos. Simultáneamente se muestra la frecuencia o el nombre de la emisora seleccionada.

Detener la exploración

1. Pulsar la tecla ◀ o ▶.
2. Se detiene la exploración y se reproduce la última emisora.

OULXBER,00029D6 -63-10FEB16-1/1

Tipo de programa (PTY)

Algunas emisoras de FM transmiten información sobre el tipo de programa.

Ejemplos de tipo de programas:

- CULTURA
- VIAJES
- TIEMPO
- MÚSICA JAZZ
- NOTICIAS
- MÚSICA POP

Si PTY está activado, solo se pueden sintonizar emisoras con el programa seleccionado. La radio cambia automáticamente de la emisora actual o de otro modo a la emisora del tipo de programa seleccionado.

Activar/desactivar la función PTY

1. Seleccionar el modo de radio.
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **PTY ON** o **PTY OFF**.
4. Girar el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar de **PTY OFF** a **PTY ON** o viceversa.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

Selección del tipo de programa

NOTA: PTY debe estar activado.

1. Seleccionar el modo de radio.
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **PTYTYPE**.
4. Girar el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar un tipo de programa.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

Inicio de exploración PTY

NOTA: La exploración PTY sólo está disponible si PTY está activado y AUTOSEEK o BANDSCAN está seleccionado para las teclas ◀ y ▶ en el menú KEY PRG (ver Ajustar la función de las teclas en esta sección).

1. Pulsar la tecla ◀ o ▶ para empezar la exploración.
2. Si se localiza una emisora del tipo de programa seleccionado actualmente, se sintonizará.
3. Si no se localiza ninguna emisora de este tipo de programa, se reproduce la emisora previamente seleccionada.

OULXBER,00029D7 -63-10FEB16-1/1

Reducción de agudos en caso de interferencias (HCUT)

La función HCUT mejora el sonido cuando la recepción de radio es deficiente. Si existen interferencias durante la recepción, se reducirá automáticamente el nivel de ruido por interferencias.

1. Seleccionar el modo de radio.

2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **HCUT**, el ajuste actual **OFF**, **1** o **2**.
4. Girar el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar o desactivar HCUT.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029D8 -63-09FEB16-1/1

Ajuste de la función de teclas (KEY PRG)

Es posible asignar una función a las teclas ◀ y ▶.

Funciones	Descripción
AUTOSEEK	Sintonizar la siguiente emisora disponible
MANSEEK	Sintonizar manualmente un incremento cada vez
PRSTSCAN	Exploración de las emisoras memorizadas en el nivel de memoria seleccionado actual
BANDSCAN	Explorar las emisoras disponibles en la banda actualmente seleccionada

Ajuste de la función de teclas

1. Seleccionar el modo de radio.
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **KEY PRG**.
4. Girar el control de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para cambiar entre los distintos ajustes (ver la tabla).
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029D9 -63-10FEB16-1/1

Información sobre el tráfico (solo Europa)

Información sobre el tráfico (solo Europa)

NOTA: Las funciones de información de tráfico no están disponibles en países TLCAN.

Esta función no está disponible en la radio Premium para Norteamérica.

Esta función está disponible en los modos CD y AUX sólo si está seleccionada la banda de frecuencia FM en el modo radio.

Conectar/desconectar la prioridad de la información de tráfico

Pulsar la tecla **TA** para conectar o desconectar la prioridad de la información de tráfico en todos los modos.

La prioridad de la información de tráfico está activada si aparece en pantalla TA o TP. Cuando se recibe un anuncio de tráfico, el CD y otras salidas se interrumpen y el sistema de radio cambia al anuncio de tráfico. En pantalla aparece TRAFFIC durante el anuncio.

- Una alarma acústica suena independientemente de la fuente de fondo al dejar el rango de transmisión de la emisora que emite la información de tráfico, y la búsqueda automática no encuentra una emisora alternativa con información de tráfico.

- Suena una alarma acústica al cambiar de una emisora con información de tráfico a una sin información de tráfico.

En ambos casos, desconectar la prioridad de la información de tráfico o sintonizar una emisora que emita anuncios de tráfico.

Ajustar el volumen de los anuncios de tráfico

1. Seleccionar el modo de radio (banda de frecuencia FM).
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar la tecla **MENU** varias veces hasta que aparezca **TA DIFF** y la configuración actual.
4. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para ajustar el valor entre DIFF 0 y DIFF 10. Los números representan el aumento de volumen en relación con el volumen seleccionado.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

NOTA: Mientras se emite un anuncio de tráfico, el volumen puede ajustarse para toda la duración del anuncio con el mando de volumen.

Cancelar los anuncios de tráfico

Pulsar la tecla **TA** para cancelar un anuncio de tráfico entrante y volver a la fuente anterior. La prioridad de tráfico permanece conectada.

OULXBER,00029DA -63-10FEB16-1/1

Fuentes de audio externas

Fuentes de audio externas

Se pueden conectar distintas fuentes de audio externas mediante la entrada AUX, ubicada en la parte trasera de la radio. Por ejemplo: Reproductor de CD portátil, reproductor MiniDisc o reproductor de MP3.

Activar la entrada AUX

- Conectar la fuente de audio externa y pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que en la pantalla se visualice **AUX**.

NOTA: La fuente de audio externa sólo puede seleccionarse si en la entrada AUX externa está conectado un dispositivo de audio.

Ajustar el volumen de la entrada AUX

El volumen de la fuente de audio externa conectada puede ajustarse al volumen ajustado en el modo de radio.

NOTA: El volumen de entrada AUX sólo puede ajustarse tras haber seleccionado esta entrada como fuente de audio mediante la tecla SRC.

1. Pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se muestre la fuente de audio deseada.
2. Pulsar la tecla **MENU**. Se muestra **GAIN** y el ajuste actual.
3. Mover el control de volumen hacia la izquierda y derecha para ajustar el volumen entre -9 y +9, teniendo presente que "0" corresponde al volumen configurado en el modo de radio.
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,00029DB -63-09FEB16-1/1

Funcionamiento del CD (radio estándar con CD y radio Premium solamente)

Uso de CD (información general)

Este sistema de radio permite reproducir CD, CD-R y CD-RW de audio estándar con un diámetro de 12 cm (4.7 in). Cerciorarse de que los CD no están grabados con una velocidad superior a 16x, ya que de lo contrario podrían presentarse problemas durante la reproducción.

Utilizar únicamente CD de audio estándar con el logotipo Compact Disc con el fin de garantizar un funcionamiento correcto. Pueden presentarse problemas durante la reproducción de CD con protección de copia. En algunos casos el dispositivo anticopia del CD provoca errores de lectura que impiden que el reproductor de CD reproduzca el CD.

El reproductor de CD puede reproducir pistas de una lista de reproducción si tales archivos (listas de reproducción) están almacenados en el directorio raíz del CD de música. Para más información sobre cómo compilar listas de reproducción, ver la descripción del software de grabación de CD.

IMPORTANTE: ¡Riesgo de daños en el lector de CD!
No deben utilizarse CD singles con un diámetro de 8 cm (3 in) y CD con contorno (CD con forma).

Manipular los CD con cuidado y evitar dañarlos. Sujetar los CD únicamente por el borde en la medida de lo posible.

En caso necesario, limpiar los CD con un paño libre de pelusa; no utilizar ningún disolvente. Pasar el paño por el CD siempre hacia el exterior.

No exponer los CD a la luz solar directa y conservarlos en una funda protectora adecuada.

No poner adhesivos en el CD. Resulta mejor etiquetarlos con un rotulador adecuado para CD (disponible en tiendas).

Los daños causados por un uso de CD indebidos o dañados no están cubiertos por la garantía.

OULXBER,00029DC -63-10FEB16-1/1

Iniciar el modo de CD

Si no se ha insertado todavía ningún CD:

1. Insertar el CD en la ranura CD con la cara impresa hacia arriba sin ejercer fuerza. En cuanto se note resistencia, dejar de empujar y esperar a que el CD sea arrastrado de forma automática. Se muestra **CD**.
2. Se inicia la reproducción del CD. Se muestran el número de la pista actual (p. ej., T12) y el tiempo de reproducción.

IMPORTANTE: Durante el proceso de arrastre automático del CD, no impedir ni intervenir en el proceso.

NOTA: Si el sistema de radio está apagado y se inserta un CD, será arrastrado de forma automática pero no se iniciará la reproducción.

Si ya se ha insertado un CD:

1. Pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se muestre **CD**.
2. La reproducción se iniciará en el punto en el que se interrumpió. Si no se ha insertado un CD, se muestra brevemente **CD** y seguidamente **NO CD INSERTADO**.

OULXBER,00029DD -63-10FEB16-1/1

Expulsar el CD

NOTA: Es posible expulsar un CD cuando el sistema de radio está apagado o durante la reproducción de otra fuente de audio.

Pulsar la **tecla de expulsión de CD** para expulsar el CD. Cuando se expulsa un CD, se muestra brevemente **CD EJECT**. Una vez que se extrae el CD, desaparece el mensaje **CD EJECT**.

IMPORTANTE: Durante el proceso de expulsión automático, no impedir ni intervenir en el proceso.

NOTA: El CD se arrastra de nuevo automáticamente si no es retirado en 10 segundos.

OULXBER,00029DE -63-10FEB16-1/1

Funcionamiento del reproductor de CD (función de reproducción)

Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo de reproducción restante	Pulsar la tecla 6 en el bloque de teclas para cambiar entre la pantalla del tiempo de reproducción transcurrido (ELAPSED) y el tiempo de reproducción restante (REMAIN) de la pista actual.
Seleccionar una pista	Pulsar la tecla ► o ◄ para seleccionar la pista siguiente o la pista anterior. Si la pista actual lleva reproduciéndose más de 10 segundos, se reiniciará la reproducción al pulsar una vez la tecla ◄ .
Exploración rápida (audible)	Pulsar la tecla ◄ o la tecla ► para iniciar el avance rápido o el rebobinado rápido. Soltar la tecla una vez que se haya localizado el punto deseado.
Reproducción aleatoria (MIX ALL)	Pulsar la tecla 3 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente MIX ALL y seguidamente MIX . Se seleccionan las siguientes pistas de forma aleatoria.
Stop MIX	Pulsar de nuevo la tecla 3 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente MIX OFF y seguidamente MIX desaparece de la pantalla. La reproducción continuará de forma normal.
Búsqueda de pistas (SCAN TRK)	Pulsar la tecla 4 en el bloque de teclas para reproducir todas las pistas durante aprox. 10 segundos cada una. Se muestra brevemente SCAN TRK . Detener la exploración y continuar la reproducción de la pista: Pulsar de nuevo la tecla 4 en el bloque de teclas para detener el proceso de exploración. Se muestra brevemente SCAN OFF . Continúa la reproducción de la pista actual.
Repetir la pista (RPT TRK)	Pulsar la tecla 2 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente RPT TRK y seguidamente RPT . Se repite la pista actual hasta que se desactiva RPT . Dejar de repetir la pista (RPT): Pulsar de nuevo la tecla 2 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente RPT OFF y seguidamente RPT desaparece de la pantalla. La reproducción continuará de forma normal.
Reproducir pistas de la lista de reproducción	Si se ha compilado y almacenado una lista de reproducción en el directorio raíz, se puede reproducir en el modo PLST. Pulsar prolongadamente la tecla TA hasta que se muestre PLST ON . La reproducción de la primera pista de la lista de reproducción comienza al cabo de 2 segundos. Si están disponibles varias listas de reproducción (todas en el directorio raíz), seleccionar la lista de reproducción deseada con ayuda de las teclas de flecha ▲ y ▼ . Si no hay listas de reproducción almacenadas en el soporte de datos, se muestra NO PLST cuando se pulsa prolongadamente la tecla TA . En el modo PLST no es posible acceder a otros directorios. El modo PLST debe desactivarse para cambiar de directorio. Pulsar prolongadamente la tecla TA hasta que se muestre PLST OFF . La reproducción de la primera pista del primer directorio comienza al cabo de 2 segundos.
Pausa de la reproducción (PAUSE)	Pulsar la tecla 1 en el bloque de teclas. Se muestra PAUSE . Cancelar la pausa: Pulsar de nuevo la tecla 1 en el bloque de teclas. Se reanuda la reproducción.

OULXBER,00029DF -63-11FEB16-1/1

Funcionamiento de MP3 (sólo radio Premium)

Funcionamiento de MP3 (información general)

Este sistema de radio permite reproducir CD-R y CD-RW con archivos de música en formato MP3 y WMA. Esta sección sólo describe la reproducción de archivos MP3 dado que el procedimiento operativo es el mismo para los archivos MP3 y WMA. El soporte de datos MP3 hace referencia siempre a CD-R/RW.

Los archivos WMA con gestión de derechos digitales (DRM por sus siglas en inglés) de las tiendas de música en línea no pueden reproducirse en este sistema de radio.

Los archivos WMA sólo pueden reproducirse con seguridad si se han creado con Windows Media Player™, versión 8 o superior.

OULXBER,0002A13 -63-09FEB16-1/1

Compilar CD de MP3

Si un CD de música personalizado presentase problemas, utilizar CD vírgenes de otro fabricante o de otro color.

El formato de CD debe ser conforme a ISO 9660 Nivel 1 o Nivel 2 o Joliet. El resto de formatos no pueden reproducirse con fiabilidad.

Al convertir (codificar) archivos MP3/WMA a partir de archivos de audio, utilizar tasas de bits de 32 a 320 kbps para los archivos MP3 y 32 a 192 kbps para los archivos de WMA.

Este sistema de radio es compatible con hasta 252 directorios y 255 archivos por directorio. El CD no debe contener más de 512 directorios y archivos. Los directorios y pistas/archivos del CD pueden seleccionarse de forma individual.

NOTA: Si se utilizan más de 16 caracteres (incluyendo la extensión de archivo .mp3 o .wma) para los nombres de los archivos, se reduce el número máximo de pistas/archivos y directorios.

Ejemplo del diseño de estructura de un CD:

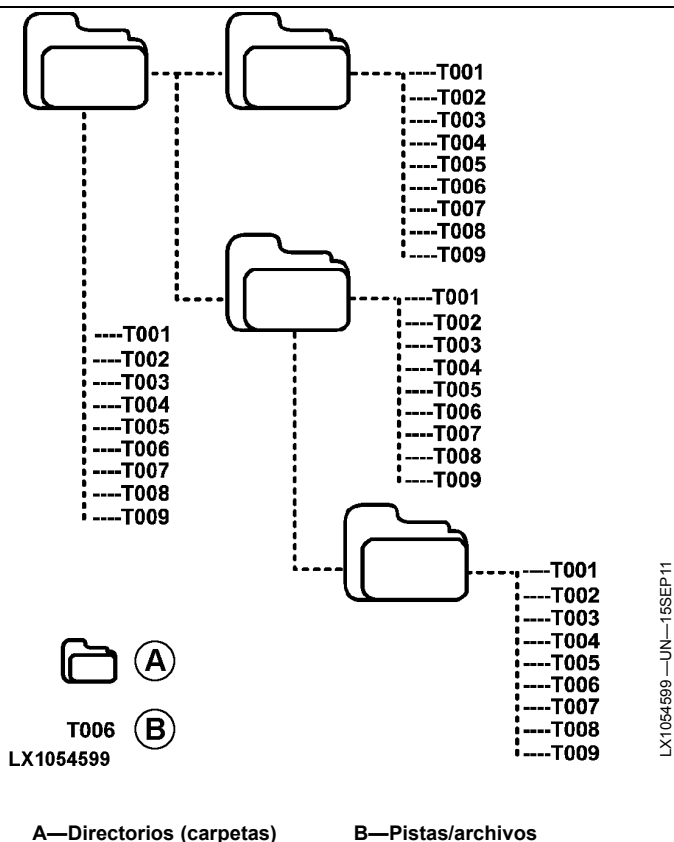
Es posible asignar un nombre a cada directorio con el PC. El nombre de directorio puede mostrarse en el sistema de radio. Asignar el nombre de los directorios y pistas/archivos tal y como se describe en el software del grabador de CD.

NOTA: No usar caracteres especiales (ni caracteres propios de Europa como ä, ü, ö, ê, é, Ø, etc.) cuando se esté poniendo un nombre a los directorios y a las pistas/archivos.

Si se utilizan más de 16 caracteres (incluyendo la extensión de archivo .mp3 o .wma) para los nombres de los archivos, se reduce el número máximo de pistas/archivos y directorios.

Guardar los archivos en el soporte de datos en el orden de reproducción deseado. El sistema de radio reproducirá los archivos en el mismo orden en el que están guardados físicamente en el soporte de datos.

Este sistema de radio sólo reproducirá archivos MP3 con la extensión de archivo .mp3 y los archivos WMA con la extensión de archivo .wma.



- Si los archivos que no sean MP3 se renombran con la extensión .mp3, los archivos quedarán inutilizados y no se reproducirán.
- Si se utilizan CD que contienen pistas/archivos que no sean del formato MP3 así como pistas/archivos con el formato MP3, el sistema de radio sólo reproducirá los archivos MP3.
- Si se utilizan CD mezclados con pistas/archivos de audio de CD y pistas/archivos en formato MP3, el sistema de radio sólo reproducirá las pistas/archivos de audio de CD.

NOTA: El uso de un CD que contenga diferentes tipos de archivos puede hacer que el dispositivo de radio dé Error.

OULXBER,0002A14 -63-10FEB16-1/1

Compilar un soporte de datos USB

Para que el sistema de radio reconozca un soporte de datos USB, debe estar considerado como dispositivo de almacenamiento masivo y formateado conforme al sistema de archivo FAT16 o FAT32. Los archivos de audio deben estar guardados en formato MP3 o WMA.

Se pueden almacenar y utilizar un máximo de 5000 pistas (sin etiquetas ID3) en un soporte de datos USB. Los

directorios y pistas se pueden seleccionar y reproducir individualmente. Si se utilizan archivos de audio con etiquetas ID3, se reduce el número máximo de pistas utilizables.

No puede garantizarse que todos los soportes de datos USB disponibles en el mercado funcionen correctamente.

OULXBER,0002A15 -63-09FEB16-1/1

Etiquetas ID3

Los archivos de audio pueden contener información adicional como, p. ej., artista, nombre de pista, nombre

de álbum (etiquetas ID3). Este sistema de radio puede mostrar las etiquetas ID3 de la versión 1 y 2.

OULXBER,0002A16 -63-09FEB16-1/1

Iniciar el modo MP3 desde el CD

El modo CD MP3 se inicia automáticamente cuando se inserta un CD de MP3. Véase también la descripción en la sección Iniciar el modo de CD.

Se muestra el número de la pista actual (p. ej., T12), el tiempo de reproducción y la información de la pista (etiquetas ID3) o el nombre de archivo. Al cambiar de directorio, se muestra brevemente el nombre del directorio.

OULXBER,0002A17 -63-09FEB16-1/1

Conectar el soporte de datos USB e iniciar el modo MP3

Para conectar un soporte de datos USB (p. ej., lápiz USB o lector USB), el cable USB debe estar conectado a un puerto de USB externo (véase también el Manual del operador del vehículo).

⚠ ATENCIÓN: Por motivos de diseño, algunos soportes de datos USB no son aptos para su conexión directa al puerto USB. A fin de evitar daños personales, los soportes de datos USB sólo deben utilizarse con un cable de conexión adicional.

Conectar el soporte de datos USB al cable USB. Una vez conectado, el soporte de datos USB puede seleccionarse al pulsar la tecla **SRC 12**. Se muestra **USB**.

Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo de reproducción restante

Pulsar la tecla **6** en el bloque de teclas para cambiar entre la pantalla del tiempo de reproducción transcurrido

(ELAPSED) y el tiempo de reproducción restante (REMAIN) de la pista actual.

Pantalla de información de pista (etiquetas ID3)

Si los archivos de audio contienen etiquetas ID3, la información correspondiente se muestra una vez como texto en movimiento al principio de cada pista. Si el archivo de audio no contiene etiquetas ID3, sólo se muestra el nombre de archivo.

NOTA: Véase también la descripción pertinente del software MP3 para PC o del software de grabación para crear etiquetas ID3.

Pulsar la tecla **5** para mostrar la información de pista una vez como texto en movimiento. Las etiquetas ID3 de la pista actual se muestran una vez como texto en movimiento.

NOTA: Esta función no está disponible si está desactivada la pantalla de información de pista como texto en movimiento. Véase Activar/desactivar la pantalla de información de pista como texto en movimiento (SCRL).

OULXBER,0002A18 -63-09FEB16-1/1

Encendido/apagado del dispositivo para recorrer la información de la pista (SCRL)

1. Seleccionar el modo de CD o MP3/WMA.
2. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **SCRL** y el ajuste actual **OFF** u **ON**.
4. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para activar o desactivar el texto en movimiento con información de pista.
5. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.
6. Si está seleccionado **SCRL OFF**: Al comienzo de cada pista, se muestra/presenta el título de la misma. Entonces se muestran tanto el número de pista como la duración del tiempo restante de la pista.

OULXBER,0002A19 -63-10FEB16-1/1

Reproducción de archivos MP3 o WMA

Seleccionar un directorio	Pulsar la tecla ▲ o la tecla ▼ para cambiar a un directorio distinto en sentido ascendente o descendente respectivamente. De esta manera puede accederse también a subdirectorios. Los directorios del soporte de datos que no contienen archivos de audio válidos se omiten.
Seleccionar una pista	Pulsar la tecla ► o ◀ para seleccionar la pista siguiente o la pista anterior. Si la pista actual lleva reproduciéndose más de 10 segundos, se reiniciará la reproducción al pulsar una vez la tecla ◀.
Exploración rápida (audible)	Pulsar la tecla ◀ o la tecla ► para iniciar el avance rápido o el rebobinado rápido. Soltar la tecla una vez que se haya localizado el punto deseado.
Reproducción aleatoria (MIX ALL) (todas las pistas en el soporte de datos)	Pulsar varias veces la tecla 3 en el bloque de teclas hasta que se muestre MIX ALL . Se muestra MIX y todas las pistas del soporte de datos MP3 se reproducen en orden aleatorio.
Reproducción aleatoria (MIX DIR) (todas las pistas del directorio o carpeta)	Pulsar varias veces la tecla 3 en el bloque de teclas hasta que se muestre MIX DIR . Se muestra MIX y todas las pistas del directorio MP3 se reproducen en orden aleatorio.
Stop MIX	Pulsar de nuevo la tecla 3 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente MIX OFF y seguidamente MIX desaparece de la pantalla. La reproducción continuará de forma normal.
Explorar pistas (SCAN TRK) (todas las pistas del soporte de datos)	Reproducir todas las pistas del soporte de datos MP3 en orden ascendente durante aprox. 10 segundos cada una: Pulsar varias veces la tecla 4 en el bloque de teclas hasta que se muestre SCAN TRK .
Explorar pistas (SCAN FLD) (todas las pistas del directorio o carpeta)	Reproducir todas las pistas del directorio MP3 en orden ascendente durante aprox. 10 segundos cada una: Pulsar varias veces la tecla 4 en el bloque de teclas hasta que se muestre SCAN FLD . Detener la exploración, continuar la reproducción de la pista: Pulsar de nuevo la tecla 4 en el bloque de teclas para detener el proceso de exploración. Se muestra brevemente SCAN OFF . Continúa la reproducción de la pista actual.
Repetición de la pista o directorio (RPT TRK) y (RPT DIR)	Repetir pista: Pulsar la tecla 2 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente RPT TRK y seguidamente RPT . Se repite la pista actual hasta que se desactiva RPT . Repetir directorio: Pulsar la tecla 2 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente RPT DIR y seguidamente RPT . Se repite el directorio actual hasta que se desactiva RPT . Dejar de repetir: Pulsar de nuevo la tecla 2 en el bloque de teclas. Se muestra brevemente RPT OFF y seguidamente RPT desaparece de la pantalla. La reproducción continuará de forma normal.
Reproducir pistas de la lista de reproducción	Si se ha compilado y almacenado una lista de reproducción en el directorio raíz, se puede reproducir en el modo PLST. Pulsar prolongadamente la tecla TA hasta que se muestre PLST ON . La reproducción de la primera pista de la lista de reproducción comienza al cabo de 2 segundos. Si están disponibles varias listas de reproducción (todas en el directorio raíz), seleccionar la lista de reproducción deseada con ayuda de las teclas de flecha ▲ y ▼. Si no hay listas de reproducción almacenadas en el soporte de datos, se muestra NO PLST cuando se pulsa prolongadamente la tecla TA . En el modo PLST no es posible acceder a otros directorios. El modo PLST debe desactivarse para cambiar de directorio. Pulsar prolongadamente la tecla TA hasta que se muestre PLST OFF . La reproducción de la primera pista del primer directorio comienza al cabo de 2 segundos.
Pausa de la reproducción (PAUSE)	Pulsar la tecla 1 en el bloque de teclas. Se muestra PAUSE . Cancelar la pausa: Pulsar la tecla 1 en el bloque de teclas. Se reanudará la reproducción.

OULXBER,0002A1A -63-11FEB16-1/1

Funcionamiento del Bluetooth® (solo radio Premium)

Funcionamiento de Bluetooth®, información general

Este sistema de radio está equipado con un módulo integrado de Bluetooth®. Bluetooth® es un sistema de comunicación que permite una transferencia segura de datos entre el sistema de radio y un dispositivo de Bluetooth® de corto alcance acoplado como, p. ej., un teléfono móvil.

La radio ofrece las siguientes funciones:

- Activación o desactivación manual de la función Bluetooth®.
- Enlace permanente (conexión) entre el sistema de radio y el teléfono móvil.
- Conexión automática con un teléfono móvil acoplado anteriormente, al momento de encender el sistema de radio.
- Descarga de 252 contactos con 4 números de teléfono cada uno, desde la agenda telefónica del teléfono móvil acoplado.
- Búsqueda de contactos transferidos.
- Recepción y realización de llamadas.
- Reproducción de archivos de audio.

Normas para Norteamérica

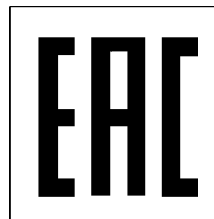
FCC ID: YBN-JD-BASE4

IC: 9595A-JD-BASE4

FCC, sección 15.19, requisitos de etiquetado

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC (Federal Communications Commission) y con el/los estándar(es) RSS de la Industry Canada exentos

LX245298 —UN—27JUL15



Etiqueta de certificación Bluetooth® para Rusia

de licencia. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe soportar todo tipo de interferencia recibido, incluyendo la interferencia que puede resultar en un funcionamiento indeseado.

Sección FCC 15.21, información para el usuario

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados de forma expresa por la parte responsable de garantizar la conformidad podrían invalidar la autoridad del usuario a utilizar este equipo.

Normas para México

NOM-121-SCT1-2009

El uso de este sistema está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este sistema o dispositivo no debe causar interferencias dañinas.
2. Este sistema o dispositivo debe soportar todo tipo de interferencia recibido, incluyendo la interferencia que pueda resultar en un funcionamiento indeseado.

OULXBER,0002A0B -63-11FEB16-1/1

Configuración de Bluetooth®

Antes de poder utilizar la función de Bluetooth®, deben realizarse los siguientes pasos:

1. Activar la función Bluetooth®
2. Seleccionar el tipo de conexión (teléfono/audio)
3. Acoplamiento de la radio con el teléfono móvil o con el dispositivo Bluetooth®

Una vez que el teléfono móvil se haya acoplado con éxito, se podrán recibir y realizar llamadas de teléfono mediante el sistema de radio. También es posible reproducir con el sistema de radio los archivos de música MP3 almacenados en el dispositivo Bluetooth®.

OULXBER,0002A0C -63-10FEB16-1/1

Activar/desactivar el Bluetooth® (BT MODE)

La función de Bluetooth® se puede activar o desactivar en todos los modos (radio, CD, USB, AUX, XM). Cuando el Bluetooth® está activado, parpadea el símbolo correspondiente.

NOTA: El símbolo Bluetooth® se muestra permanentemente si está activado el Bluetooth® y está acoplado un dispositivo.

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.

2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **BT MODE**. Esperar 2 segundos hasta que se muestre el ajuste actual **BT OFF** o **BT ON**.
3. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para activar o desactivar el Bluetooth®. Al cabo de 2 segundos se activa el nuevo ajuste y el símbolo Bluetooth® empieza a parpadear.
4. Pulsar la tecla **MENU** para abrir **CON-TYPE** o esperar unos instantes para volver automáticamente al modo actualmente seleccionado.

OULXBER,0002A0D -63-09FEB16-1/1

Seleccionar el tipo de conexión (CON-TYPE) y el acoplamiento de dispositivos (BT-PAIR)

Este sistema de radio es compatible con teléfonos Bluetooth® y audio Bluetooth®. La selección correspondiente se lleva a cabo en el menú CON-TYPE.

NOTA: CON-TYPE sólo se muestra con la función Bluetooth® activada (BT ON).

Seleccionar el tipo de conexión (CON-TYPE)

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **CON-TYPE**. Esperar 2 segundos hasta que se muestre el submenú **BT PHONE** o **BT AUDIO**.
3. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para seleccionar **BT PHONE** o **BT AUDIO**.
4. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú subsiguiente **BT PAIR** o pulsar la tecla **TA** para cancelar el proceso.

Acoplar dispositivos Bluetooth® (BT-PAIR)

1. Pulsar la tecla **MENU** para abrir el menú.
2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **BT PAIR**. Esperar 2 segundos hasta que

se muestre el submenú **VISIBLE** o **BT AUDIO**. Transcurridos 2 segundos más se muestra **PIN XXXX** (XXXX representa una secuencia individual de números).

3. En el teléfono móvil, activar Bluetooth®, seleccionar Nuevo dispositivo o BOSCH BT (si ya está configurado) y empezar la búsqueda de conectividad. En cuanto el teléfono móvil ha establecido la conexión, se emite un mensaje solicitando la introducción del número PIN.
4. Ahora, introducir en el teléfono móvil los números (XXXX) que se muestran en la radio y confirmar el proceso en caso necesario.
5. Si el acoplamiento se llevó a cabo de forma satisfactoria, se muestra el símbolo Bluetooth® y **PAIRED**; al cabo de 2 segundos se muestra **BT JOIN** seguido del nombre de contacto del teléfono móvil acoplado.

*NOTA: Si el acoplamiento no se realizó con éxito, se muestra **NO PAIR** y el sistema de radio vuelve inmediatamente al modo anterior. Se puede proceder a un nuevo intento de acoplamiento.*

6. El nombre de contacto se muestra durante 10 segundos y el sistema de radio vuelve al modo seleccionado antes del acoplamiento.

OULXBER,0002A0E -63-10FEB16-1/1

El dispositivo Bluetooth® está actualmente conectado (BT-JOIN)

Es posible acoplar hasta 5 teléfonos móviles al sistema de radio. El último teléfono móvil conectado se vuelve a conectar siempre de forma automática y se muestra en **BT JOIN**. Si se va a conectar otro teléfono móvil ya acoplado, debe desactivarse primero la función

Bluetooth® en el resto de teléfonos móviles dentro del alcance. También es posible acoplar de nuevo el teléfono móvil deseado al sistema de radio.

Se pueden acoplar un máximo de 5 dispositivos al sistema de radio. Si se acopla otro dispositivo, se borrará el dispositivo que más tiempo lleve almacenado en el sistema.

OULXBER,0002A0F -63-10FEB16-1/1

Transferencia y acceso de datos de la agenda telefónica

Transferencia de datos de la agenda telefónica:

Una vez realizado con éxito el acoplamiento, se transfieren hasta 252 contactos con 4 números de teléfono cada uno desde el teléfono móvil conectado al sistema de radio. La transferencia se lleva a cabo en segundo plano de forma automática. No se muestra información acerca del proceso. Los datos de teléfono podrán consultarse mediante el sistema de radio en cuanto el símbolo Bluetooth® deje de parpadear.

Acceso a datos de la agenda telefónica:

Los datos de la agenda telefónica (números de teléfono, nombres de contactos, etc) están almacenados en una lista. La lista se puede visualizar si se pulsa y mantiene

pulsada la tecla **SRC** y seguidamente se busca con las teclas de flecha. Pulsar de nuevo la tecla **SRC** o pulsar la tecla **MENU** para cancelar el proceso.

1. Mantener pulsada la tecla **SRC** durante más de 3 segundos para abrir la lista.
2. Se muestra el primer contacto.
3. Pulsar la tecla **►** para ir a la siguiente letra del alfabeto.
4. Pulsar la tecla **◄** para ir a la letra anterior del alfabeto.
5. Pulsar la tecla **▼** para mostrar el siguiente contacto.
6. Pulsar la tecla **▲** para mostrar el contacto anterior.
7. Pulsar la tecla **MENU** para cerrar la lista.

NOTA: Las llamadas entrantes tienen prioridad. Se cerrará la lista y se mostrará el último modo seleccionado. La información del teléfono se actualiza después de cada llamada telefónica.

OULXBER,0002A10 -63-10FEB16-1/1

Recibir y realizar llamadas

Cuando el sistema de radio está emparejado con un teléfono móvil, se pueden recibir y establecer llamadas.

Aceptar una llamada entrante

Cuando se recibe una llamada entrante, suena un tono de llamada y se muestra **CALL**. Al cabo de 2 segundos, cambia la pantalla y se muestra el nombre de contacto o el número de teléfono del interlocutor. Se mostrará **PRIVATE NUMBER** si no está disponible la información correspondiente.

1. Pulsar la tecla **BND** para aceptar la llamada. (Para rechazar una llamada, pulsar la tecla **MENU**)
2. Use el control de volumen para ajustar el volumen del teléfono en caso necesario.
3. Pulsar la tecla **MENU** para finalizar la llamada. Se muestra **CALL END** durante 2 segundos y el sistema de radio vuelve al modo seleccionado actualmente.

Realizar una llamada

1. Mantenga pulsada la tecla **SRC** durante más de 3 segundos para abrir la lista de contactos.

2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el contacto deseado y pulsar **BND** para establecer la conexión.
3. Una vez establecida la conexión, se muestra **IN CALL**.
4. Use el control de volumen para ajustar el volumen del teléfono en caso necesario.
5. Pulsar la tecla **MENU** para finalizar la llamada. Se muestra **CALL END** durante 2 segundos y el sistema de radio vuelve al modo seleccionado actualmente.

Función MUTE (silenciamiento): Si durante la conversación la tecla Encender/Apagar (On/Off) se presiona brevemente, no se transmite la voz a través del micrófono (silencio). Al pulsar nuevamente la tecla on/off se reactivará la transmisión de voz.

NOTA: Las llamadas entrantes durante una llamada en curso se anuncian mediante un tono de llamada. Una vez que ha finalizado el tono de llamada, se rechaza automáticamente la llamada entrante.

OULXBER,0002A11 -63-09FEB16-1/1

Reproducción de archivos de audio (BT AUDIO)

Este sistema de radio es compatible con el estándar A2DP¹ de Bluetooth®. Si el teléfono móvil o el reproductor de audio son compatibles con A2DP, se pueden transferir de forma inalámbrica al sistema de radio archivos de música compatibles y reproducirlos en calidad estéreo. Para la reproducción, debe seleccionarse el tipo de conexión **BT AUDIO** en el menú **CON-TYPE** y seguidamente debe acoplarse el dispositivo Bluetooth®. Una vez realizado con éxito el acoplamiento, introduzca el modo **BT AUDIO** con la tecla **SRC** para escuchar archivos de música.

Acoplar el dispositivo a la radio: Ver "Seleccionar el tipo de conexión (CON-TYPE) y el acoplamiento de dispositivos (BT-PAIR)" en esta sección.

Una vez realizado con éxito el acoplamiento:

1. Pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se muestre el modo **BT AUDIO**. La reproducción de las pistas se inicia automáticamente y continúa hasta el final de un archivo, un directorio o de forma indefinida en función del ajuste del teléfono móvil/reproductor. La información de pista se mostrará como texto en movimiento si está disponible y si SCRL está activado.

¹A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, perfil de distribución de audio avanzada) es una tecnología de transferencia de uso habitual que permite transmitir señales de audio en estéreo a un receptor compatible mediante la tecnología Bluetooth®.

Si no hay información de pista disponible, se muestra **TITLE UNKNOWN**.

NOTA: La fuente de audio no está disponible hasta después de que el símbolo Bluetooth® deje de parpadear en el panel frontal.

2. Utilizar el control de volumen para ajustar el volumen de reproducción.
3. Pulsar la tecla pausa **||** ► para detener la reproducción. Pulsar de nuevo la tecla pausa para reanudar la reproducción. Esta función sólo está disponible si es compatible con el teléfono móvil/reproductor.
4. Al pulsar la tecla encendido/apagado (Mute) se interrumpe brevemente la reproducción en el altavoz mientras se está en el modo BT AUDIO.

NOTA: El volumen de los dispositivos acoplados afecta a la salida de audio de la radio. Si el volumen del dispositivo está demasiado bajo, no se podrá oír la salida de audio de la radio.

NOTA: La función de teléfono también está activa en el modo **BT AUDIO** y tiene prioridad sobre la reproducción de música. Por tanto, la reproducción de música se detiene durante el transcurso de las llamadas.

OULXBER,0002A12 -63-11FEB16-1/1

Radio SiriusXM®, información general

El servicio se renueva de forma automática y se factura de acuerdo con las tarifas del momento hasta que se comuniquen al 1-866-635-2349 para cancelarlo. Consultar los términos y condiciones íntegras en nuestro acuerdo del cliente, en www.siriusxm.com. Se aplican otros cargos e impuestos. Todos los cargos y la programación están sujetos a cambios. XL podría incluir lenguaje explícito frecuente o programación para adultos. Para informarse sobre nuestros paquetes familiares llamar al número de atención al oyente de SiriusXM 1-800-967-2346. Desde Canadá marcar 1-877-438-9677. El servicio vía satélite XM está disponible exclusivamente para los mayores de 18 años residentes en los 48 estados contiguos de EE.UU. y en Washington D.C. Para más información acerca de la programación y suscripción al programa, visitar www.siriusxm.com; en Canadá, visitar www.siriusxm.ca. Se puede llamar también para suscribirse.

Clientes en los EE.UU.: 1-800-967-2346; clientes en Canadá: 1-877-438-9677.

NOTA: *Queda prohibido copiar, descompilar, desensamblar, aplicar ingeniería inversa, piratear, manipular o facilitar el acceso a cualquier tecnología o software incorporados a receptores compatibles con el sistema de radio por satélite de SiriusXM® o que sirvan como base de la página web de SiriusXM®, el servicio en línea o cualquiera de sus contenidos. Además, el software de compresión de voz AMBE® incluido en este producto está protegido por el derecho de propiedad intelectual, incluyendo derechos de patentes y de autor, y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.*

Canadá: El servicio podrá sufrir alteraciones en latitudes septentrionales extremas. Esta situación es ajena al control de la radio por satélite SiriusXM®.

OULXBER,00029FC -63-09FEB16-1/1

Lectura del número de serie XM

1. Tener a mano una libreta y un bolígrafo.
2. Pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se visualice **XM**.
3. Al cabo de 2 segundos, se mostrará el canal **CHN 0**.
4. A continuación se muestra **RADIO ID**. Al cabo de otros 2 segundos, se visualizará durante 10 segundos

el número de serie XM de ocho dígitos (similar a 1A2B3C4D).

5. Anotar el número; este código se precisa para poder suscribirse al servicio de radio vía satélite.

NOTA: *En el canal 0, la pantalla alterna entre CHN 0 (2 segundos), RADIO ID (2 segundos) y el número de serie (10 segundos). Esto se repite indefinidamente mientras que el operador esté en el canal 0.*

OULXBER,0002A1C -63-11FEB16-1/1

Modo radio XM

NOTA: *Sólo las radios Premium de Norteamérica disponen de XM. Para el caso de radio Premium sin CD (USA), sólo se dispone de "XM Ready", por lo que el operador debe comprar el sintonizador XM aparte de la radio.*

Este sistema de radio está equipado con un sintonizador XM para recibir emisoras de radio digital por vía satélite (p. ej., radio XM). Hay tres bandas XM (niveles de memoria

XM1, XM2 y XM3) con hasta 6 canales respectivamente que pueden asignarse a las 6 teclas de emisora.

La función CAT permite seleccionar los canales de forma específica según los tipos de programa (categorías).

NOTA: *¡El servicio de radio por satélite no es gratuito y el usuario debe suscribirse! Se requiere el número de serie del receptor para la suscripción. Véase Ver el número de serie XM en esta sección.*

OULXBER,00029FD -63-11FEB16-1/1

Iniciar el modo radio XM

Si el sistema de radio se halla actualmente en otro modo:

Pulsar varias veces la tecla **SRC** hasta que se muestre **XM** y el número de canal CHN X (X representa un número).

OULXBER,00029FE -63-09FEB16-1/1

Seleccionar la banda XM (nivel de memoria)

La banda XM1 viene ajustada de fábrica. Pulsar la tecla **BND** para cambiar entre los niveles de memoria.

El nombre de la banda XM se muestra en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

OULXBER,00029FF -63-11FEB16-1/1

Seleccionar canales XM

Los canales XM pueden ser seleccionados mediante el uso de los botones de la flecha izquierda y derecha ◀ ▶. Si el modo de búsqueda de categoría está activado,

sólo estarán disponibles los canales correspondientes a la categoría seleccionada.

- Pulsar la tecla ▶ para ir al canal siguiente.
- Pulsar la tecla ◀ para ir al canal anterior.

Se muestra el número del canal seleccionado.

OULXBER,0002A00 -63-11FEB16-1/1

Memorizar canales XM

La memorización de canales XM en las teclas de emisora se lleva a cabo de igual forma que para memorizar emisoras de radio análogas.

1. Pulsar la tecla **BND** y seleccionar la banda XM correspondiente.
2. Pulsar la tecla ▶ o ◀ para seleccionar el canal XM deseado.

3. Seleccionar una de las teclas de emisora 1 - 6 para memorizar el canal XM y a continuación pulsar y mantener pulsada esta tecla durante más de 2 segundos.

Se oye un pitido de confirmación que indica que el canal XM está ahora memorizado en la tecla de emisora seleccionada.

Durante la reproducción de un canal XM, la ubicación de almacenamiento (p. ej., P1) de este canal XM se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla.

OULXBER,0002A01 -63-09FEB16-1/1

Seleccionar los canales XM memorizados

1. Pulsar la tecla **BND** y seleccionar la banda XM correspondiente.

2. Pulsar la tecla de emisora 1- 6 correspondiente para seleccionar el canal XM deseado.

OULXBER,0002A02 -63-11FEB16-1/1

Modo de encendido/apagado de la categoría del canal XM (CAT)

1. Pulsar la tecla **SRC** y cambiar al modo satélite (si XM no está seleccionado todavía).

2. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **CAT**.
3. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para seleccionar **CAT ON** o **CAT OFF**.
4. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,0002A03 -63-11FEB16-1/1

Seleccionar la categoría del canal XM

Las categorías del canal XM (p. ej., ROCK, JAZZ, NEWS (noticias), etc.) se seleccionan con las teclas de flecha ▼ y ▲.

NOTA: CAT debe estar activado para seleccionar un tipo de programa.

- Pulsar la tecla ▲ para ir a la categoría siguiente.
- Pulsar la tecla ▼ para ir a la categoría anterior.

OULXBER,0002A04 -63-11FEB16-1/1

Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

En el modo de radio XM, una de las siguientes funciones puede asignarse a las teclas ◀ y ▶:

CHNSEEK: Cambio manual de canales XM por pasos

CHNSCAN: Exploración de canales XM disponibles en la banda de frecuencia XM actualmente seleccionada

1. Pulsar varias veces la tecla **MENU** hasta que se muestre **KEY PRG**.
2. Girar el control de volumen en sentido antihorario o en sentido horario para cambiar de CHNSEEK a CHNSCAN o viceversa.
3. Pulsar varias veces la tecla **MENU** para salir del menú.

OULXBER,0002A05 -63-11FEB16-1/1

Información sobre el sistema

El modo de radio XM puede experimentar diversas anomalías que se mostrarán en forma de mensajes

de error en el sistema de radio. **Consultar también "Mensajes de error y averías" en la sección 50.**

OULXBER,0002A07 -63-09FEB16-1/1

Especificaciones

Especificaciones

	Radio estándar	Radio estándar con CD	Radio Premium	Radio Premium para Norteamérica
Voltaje de funcionamiento	12 voltios	12 voltios	12 voltios	12 voltios
Salida	4 x 20 W (seno a 4 ohmios)	4 x 20 W (seno a 4 ohmios)	4 x 20 W (seno a 4 ohmios)	4 x 20 W (seno a 4 ohmios)
Entrada AUX	2 x 2.0 V eff.	2 x 2.0 V eff.	2 x 2.0 V eff.	2 x 2.0 V eff.
Bandas de ondas, países del TLCAN				
FM	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz
AM	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz
banda metereológica	162.4 – 162.55 MHz	162.4 – 162.55 MHz	No disponible	162.4 – 162.55 MHz
Bandas de ondas, EUROPA				
onda ultracorta	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz	87.7 – 107.9 MHz
onda hectométrica	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz	530 – 1710 kHz
onda larga	153 – 279 kHz	153 – 279 kHz	153 – 279 kHz	153 – 279 kHz
Respuesta de frecuencia FM	30 – 15000 Hz	30 – 15000 Hz	30 – 15000 Hz	30 – 15000 Hz
Respuesta de frecuencia CD	20 – 20000 Hz	20 – 20000 Hz	20 – 20000 Hz	20 – 20000 Hz

Bandas de ondas disponibles (bandas del sintonizador):

- EUROPE (Europa)
- TLCAN (Norteamérica)
- SOTHAMRC (América del Sur)
- MESTAFRC (Oriente Medio y África)

- APAC (Asia/Pacífico, sin Japón)
- TAIWAN (Taiwán)
- PHILIPIN (Filipinas)
- AUSTRALNZ (Australia y Nueva Zelanda)

OULXBER,0002A08 -63-09FEB16-1/1

Nº de identificación del producto y nº de serie SiriusXM®

Registrar aquí los números:

Consultar también "Lectura del número de serie XM" en este manual del operador.

Nombre del modelo de radio (vistas de identificación de modelos):

Número de identificación de la radio, ver "Mostrar número de serie XM":

Número de serie SiriusXM®, ver "Mostrar número de serie XM"

OULXBER,0002A09 -63-11FEB16-1/1

Mensajes de error y averías

Mensajes de error durante la recepción satélite (solo Norteamérica):

SATUPDAT	Actualización del código de encriptación
NO SIGNL	Señal no disponible o señal demasiado débil. Este mensaje de error se muestra hasta que la señal es suficientemente fuerte.
LOAD SIGNL	Descodificación sin éxito de una señal de audio; cambiar de canal.
OFF AIR	El canal seleccionado no está emitiendo; cambiar de canal.
CH UNAVL	El canal seleccionado ya no está disponible; el sistema de radio cambiará automáticamente al canal anterior.
— — —	No hay información disponible sobre el artista o la pista; se mantiene el mensaje hasta que se reciba la información correspondiente.

Radio, reproducción de CD y archivo - Averías:

La radio sintoniza frecuencias en las que no transmite ninguna emisora de radio del área.	El receptor debe ajustarse a la frecuencia de banda disponible en el área. Contactar a un concesionario John Deere™ para ajustar la radio a una frecuencia de banda correcta.
La fuente de audio AUX no está disponible.	La fuente AUX se mostrará únicamente si se conecta un dispositivo de entrada al empalme respectivo. En caso de problemas, revisar los enchufes y cables, y encender el dispositivo de entrada.
Mala calidad del sonido de la voz al utilizar una unidad Bluetooth® de manos libres.	Compruebe que las rejillas de aire no estén dirigiendo el aire del ventilador hacia el micrófono. La carga de la batería del teléfono es insuficiente; conecte el cable del cargador. Aumento del volumen del dispositivo Bluetooth®. Activación del ecualizador del dispositivo Bluetooth® (si se equipa).
Mensaje BLOQUEADO	No es posible la reproducción de audio. Se ha bloqueado la radio para evitar un uso no autorizado (función "anti-robo" activada). Contactar a un concesionario John Deere™ para desbloquear la radio.
Mensaje ERROR DE CD	Problema con el CD insertado. Arañazos en el CD, sistema corrompido o archivo no leíble.
Mensaje DEF ERR	Problema con el dispositivo USB. Formato de archivo incorrecto. Dispositivo USB incompatible

OULXBER,0002A0A -63-11FEB16-1/1

Declaración de conformidad

Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara aquí que los tipos de radio se relacionan a continuación cumplen la directiva 2014/53/UE (Anexo VII).

- Base 1 John Deere EE.UU. (Radio estándar)
- Base 3 John Deere EE.UU./UE (Radio estándar con CD)
- Base 4 John Deere UE (Radio Premium UE)
- Base 4 John Deere EE.UU. (Radio Premium para Norteamérica)
- Base 5 John Deere (Radio Premium sin CD EE.UU.)

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet:

<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Texto completo de la norma 2014/53/UE para los países correspondientes:

País	Directiva
Estonia	2014/53/EL
Lituania Letonia	2014/53/ES
Austria República Checa Alemania Dinamarca Finlandia Reino Unido Croacia Hungría Irlanda Países Bajos Suecia Eslovaquia	2014/53/UE
Bélgica España Francia Italia Luxemburgo Malta Polonia Portugal Rumanía	2014/53/UE
Chipre Grecia	2014/53/
Bulgaria	2014/53/EC

Bluetooth® Especificaciones

Banda de frecuencia	2400 Mhz - 2480 Mhz
Potencia radiada (EIRP)	Bluetooth® < 10 mW
Sugerencias/Obstrucción	Apero de antena Bluetooth® interna

Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG

OULXBER,0002C51 -63-25APR17-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A		I	
Acceder a una emisora memorizada	15-3	Información de seguimiento, encendido/apagado del dispositivo para recorrer la información de la pista	35-3
Activar el Bluetooth® (BT MODE)	40-2	Información de tráfico	20-1
Activar/desactivar el tono (pitido) de confirmación	10-4	Iniciar el modo de CD	30-1
Activar/desactivar la función de sonoridad	10-5	Iniciar el modo de radio	15-2
Activar/desactivar las funciones de RDS	15-2	Iniciar el modo MP3 desde el CD	35-2
Ajustar el sonido	10-4	Iniciar el modo MP3, soporte de datos USB	35-2
Ajustar el volumen máximo previsto para el encendido del equipo	10-4		
Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha	10-4	M	
Ajustar la distribución del volumen delante/detrás	10-4	Memorizar una emisora	15-3
Ajuste de la función de teclas (KEY PRG)	15-5	Modo de CD, información general	30-1
Ajuste del brillo de la iluminación de la radio	10-3	Modo radio XM	45-1
Ajuste del receptor de radio	15-1		
Ajuste del volumen	10-3	N	
Ajustes básicos para la recepción de radio	05-1	Número de serie XM, ver	45-1
B		P	
Bluetooth®, acoplar dispositivos (BT-PAIR)	40-2	Pantalla de información de pista	35-3
Bluetooth®, recepción y realización de llamadas	40-3		
Bluetooth®, reproducción de archivos de audio (BT AUDIO)	40-4	R	
Bluetooth®, transferir datos	40-3	Radio SiriusXM™, información general	45-1
Bluetooth®, transferir y buscar datos de teléfono (Data Transfer)	40-3	Recepción de radio, ajustes básicos	05-1
C		Recepción satélite, seleccionar canales XM	45-2
Canales XM, seleccionar los canales memorizados ..	45-2	Recepción satélite, seleccionar el tipo de programa (categoría)	45-2
CD, directorio MP3	35-1	Recepción vía satélite, número de serie XM	45-1
Compilar CD de MP3	35-1	Recepción y realización de llamadas, Bluetooth®	40-3
Compilar un soporte de datos USB	35-2	Recorrer la banda de frecuencia en busca de emisoras disponibles	15-4
Configuración de Bluetooth®	40-1	Reducción de agudos en caso de interferencias (HCUT)	15-5
Configuración específica del país	15-1	Reproducción de archivo MP3 o WMA	35-4
E		Reproducción de archivos de música MP3	35-1
Emisoras en memoria, seleccionar	15-3	WMA	35-1
Encender/apagar	10-3	Reproducción de archivos MP3 o WMA	35-4
Encendido/apagado del dispositivo para recorrer la información de la pista	35-3	Restaurar los ajustes de sonido	10-5
Especificaciones	50-1		
Etiquetas ID3, MP3	35-2	S	
Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN) ..	15-4	Seguridad en carretera	05-1
Expulsar el CD	30-1	Seguridad en el trabajo	05-1
F		Seleccionar el dispositivo Bluetooth® para la conexión	40-2
Fuentes de audio externas	25-1	Seleccionar el tipo de conexión (CON-TYPE)	40-2
Función de búsqueda, sensibilidad	15-3	Seleccionar emisoras en memoria	15-3
Funcionamiento de CD, MP3 (información general) ..	35-1	Seleccionar la banda de frecuencia/nivel de memoria	15-2
Funcionamiento de CD, WMA (información general) ..	35-1		
Funcionamiento del reproductor de CD (función de reproducción)	30-2		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Seleccionar los canales XM memorizados.....	45-2	Transmisión de archivos de audio mediante Bluetooth®.....	40-4
Sensibilidad de búsqueda	15-3		
Silenciamiento de la radio	10-3		
Sintonización de emisoras.....	15-3		
Soporte de datos USB, MP3	35-2		
		V	
		Ver el número de serie XM	45-1
T			
Tipo de programa	15-4		